

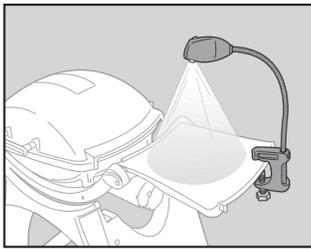
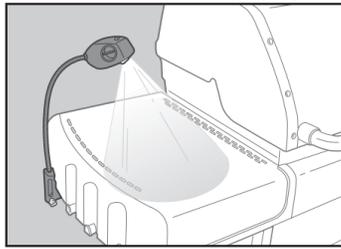
- LÁMPARA DE MESA GRILL-OUT® DE WEBER®
- WEBER® GRILL-OUT® LAMPA
- LAMPE DE PLAN DE TRAVAIL WEBER® GRILL OUT®

- WEBER® GRILL OUT® TAFELLAMP
- GRILL-OUT®-TISCHLEUCHTE VON WEBER®
- LAMPADA PER RIPIANI GRILL OUT® WEBER®

- WEBER® GRILL OUT® -LISÁVALO
- LUZ DE MESA WEBER® GRILL OUT®
- WEBER® GRILL OUT® BORDLAMPE

- LAMPKA DO STOLIKA WEBER® GRILL OUT®
- WEBER® GRILL OUT® BORDLAMPE
- ОСВЕЩЕНИЕ СТОЛИКА WEBER® GRILL OUT®

## 1



The Weber® Grill Out® Table Light bracket can be attached to your grill's side table vertically (A) or horizontally (B). Follow installation instructions below:

El soporte de la lámpara de mesa Grill Out® de Weber® puede fijarse a la mesa lateral de la barbacoa tanto en modo vertical (A) como horizontal (B). Siga las instrucciones de instalación que se indican a continuación:

Le support de lampe de plan de travail Weber® Grill Out® peut être raccordé au plan de travail latéral de votre barbecue à la verticale (A) ou à l'horizontale (B). Pour l'installer, procédez comme suit :

Die Klemme der Grill-Out®-Tischleuchte von Weber® können Sie vertikal (A) oder horizontal (B) an der Seitenblende des Grills befestigen. Befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

Weber® Grill Out® -lisävalon pidike voidaan kiinnittää grillin tason pystysuunnassa (A) tai vaakasuoraan (B). Noudata seuraavia asennusohjeita:

Weber® Grill Out® bordlampebrakett kan festes vertikalt (A) eller horisontalt (B) til grillens sidebord. Følg monteringsinstruksjonene nedenfor:

Weber® Grill Out® bordlampen med beslag kan fastgøres til grillens sidebord enten lodret (A) eller vandret (B). Følg nedenstående monteringsvejledning:

Weber® Grill Out® lampa kan monteras vertikalt (A) eller horisontellt (B) på grillens sidebord. Følg monteringsanvisningarna nedan:

De beugel van de Weber® Grill Out® tafellamp kan verticaal (A) of horizontaal (B) worden bevestigd aan het werkblad van uw barbecue. Volg de onderstaande montage-instructies:

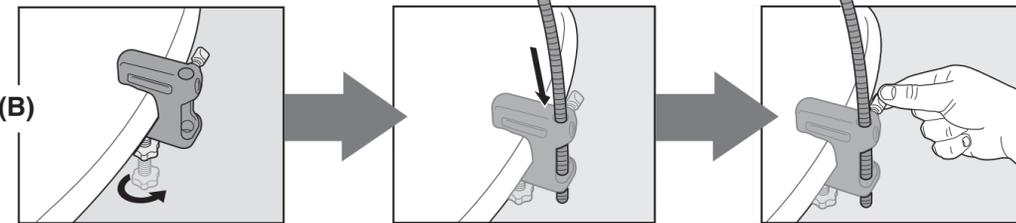
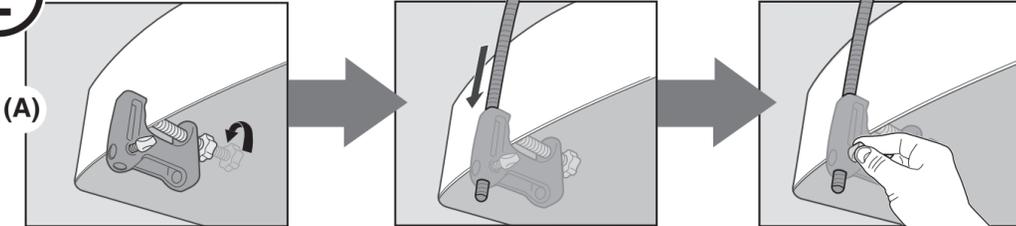
I supporto della lampada per ripiani Grill Out® Weber® può essere fissato al ripiano laterale del vostro barbecue sia in senso verticale (A) che orizzontale (B). Di seguito vengono riportate le istruzioni per l'installazione:

O suporte da luz de mesa Weber® Grill Out® pode ser fixado à mesa lateral do grelhador na vertical (A) ou horizontal (B). Siga as instruções de instalação abaixo:

Wspornik lampki do stolika Weber® Grill Out® można zamocować z boku stolika grilla w płaszczyźnie pionowej (A) lub poziomej (B). Postępuj zgodnie z poniższymi zaleceniami dotyczącymi montażu:

Кронштейн, предназначенный для установки освещения столика Weber® Grill Out®, может быть закреплен к боковому столику вертикально (A) или горизонтально (B). Выполните приведенные ниже инструкции по установке:

## 2



Tighten the large bracket screw to a point where it's snug, and then turn a 1/4 turn.

Apriete el tornillo del soporte grande hasta que quede ajustado y, a continuación, apriétele 1/4 de vuelta.

Serrez la plus grosse vis du support jusqu'à ce qu'elle soit stable, puis tournez d'1/4 de tour.

Ziehen Sie die große Klemmschraube bis zu einem Punkt an, an dem diese fest sitzt und drehen Sie 1/4 Umdrehung weiter.

Kiristä pidikkeen suurta ruuvia, kunnes se ottaa kiinni, ja sitten vielä 1/4 kierrosta.

Trekk til den store braketskruen til den er på plass, og drej den så en 1/4 omdreining.

Stram den store beslagskrue til et punkt, hvor den sidder tæt, og drej den så 1/4 omgang mere.

Dra den stora fästskruven så att den är lätt dragen och vrid sedan ytterligare 1/4 varv.

Draai de grote klem Schroef van de beugel handvast en vervolgens nog een kwartdraai.

Stringere la vite grande del supporto fino a quando è serrata, poi ruotarla di ¼ di giro.

Aperte o parafuso do suporte grande até prender e, de seguida, rode um 1/4 de volta.

Dokreć dużą śrubę wspornika w prawidłowym miejscu, następnie obróć o 1/4 obrotu.

Затяните большой винт кронштейна до плотной посадки, затем поверните еще на 1/4 оборота.

Insert the flexible arm of lightpod assembly through both holes of bracket.

Introduzca el brazo flexible de la estructura de la luz a través de los dos orificios del soporte.

Insérez le bras flexible de la lampe à travers les deux trous du support.

Setzen Sie den flexiblen Arm der Lichthalterung in die beiden Durchbrüche der Klammer ein.

Työnnä valaisimen joustava varsi pidikkeen molempien reikien läpi.

Stikk den fleksible armen på lysrøreheten inn gjennom begge hullene i braketten.

Stik lightpod-samlingens fleksible arm gjennom begge huller i beslaget.

För in den flexibla armen på lampan genom båda hålen i fästet.

Steek de flexibele arm van de lamp door de beide gaten van de beugel.

Inserire il braccio flessibile della lampada attraverso entrambi i fori del supporto.

Introduza o braço flexível da luz através dos orifícios no suporte.

Włóż elastyczne ramie zespołu oświetleniowego przez obydwa otwory wspornika.

Введите гибкую консоль узла блока освещения через оба отверстия кронштейна.

Tighten the bracket thumbscrew to a point where it's snug, and then turn a 1/4 turn.

Apriete el tornillo de mariposa del soporte hasta que quede ajustado y, a continuación, apriétele 1/4 de vuelta.

Serrez la vis ailée du support jusqu'à ce qu'elle soit stable, puis tournez d'1/4 de tour.

Ziehen Sie die Flügelschraube der Klemme bis zu einem Punkt an, an dem diese fest sitzt und drehen Sie 1/4 Umdrehung weiter.

Kiristä pidikkeen sormiruuvia, kunnes se ottaa kiinni, ja sitten vielä 1/4 kierrosta.

Trekk til vingskruen på braketten til den er på plass, og drej den så en 1/4 omdreining.

Stram beslagets fingerskrue til et punkt, hvor den sidder tæt, og drej så 1/4 omgang mere.

Dra åt fästskruven så att den är lätt dragen och vrid sedan ytterligare 1/4 varv.

Draai de handschroef van de beugel handvast en vervolgens nog een kwartdraai.

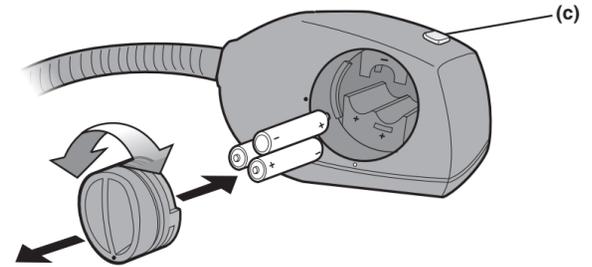
Stringere la vite ad alette del supporto fino a quando è serrata, poi ruotarla di ¼ di giro.

Aperte o parafuso de orelhas até prender e, de seguida, rode 1/4 de volta.

Dokreć śrubę skrzydełkową w prawidłowym miejscu, następnie obróć o 1/4 obrotu.

Затяните винт-барашек кронштейна до плотной посадки, затем поверните еще на 1/4 оборота.

## 3



The power button (c) activates or deactivates the light.

Requires 3 "AAA" alkaline batteries (not included).

Use alkaline batteries only. Do not mix old and new batteries or different types of batteries (standard, alkaline or rechargeable). If you do not plan to use the Weber® Grill Out® Table Light for a month or more, remove the batteries.

El botón de alimentación (c) activa o desactiva la luz.

Requiere 3 pilas alcalinas "AAA" (no incluidas).

Utilice sólo pilas alcalinas. No mezcle pilas antiguas con pilas nuevas o pilas de diferentes tipos (estándar, alcalinas o recargables). Si cree que no va a utilizar la lámpara de mesa Grill Out® de Weber® durante un mes o más tiempo, saque las pilas de su interior.

Le bouton de marche/arrêt (c) permet d'activer et de désactiver la lampe.

Fonctionne avec 3 piles alcalines de type AAA (non fournies)

Utilisez des piles alcalines uniquement. Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées, ni différents types de piles (standard, alcalines ou rechargeables). Si vous envisagez de ne pas utiliser la lampe de plan de travail Weber® Grill Out® pendant au mois un mois, retirez les piles.

Die Leuchte wird durch den Ein-/Aus-Schalter (c) ein- bzw. ausgeschaltet.

Es werden 3 Alkali-Batterien "AAA" (nicht mitgeliefert) benötigt.

Verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien. Legen Sie nicht neue und ältere Batterien oder Batterien verschiedenen Typs (Standard, Alkali oder wiederaufladbar) zusammen ein. Wenn Sie die Grill-Out®-Tischleuchte von Weber® für einen Monat oder länger nicht verwenden, nehmen Sie die Batterien heraus.

Valo sytytetään ja sammutetaan virtakytkimellä (c).

Tarvitset 3 AAA-paristoa (ei sisälly).

Käytä ainoastaan alkaliparistoja. Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia paristoja tai eri tyypisiä paristoja (tavallisia paristoja, alkaliparistoja tai ladattavia paristoja). Jos et usko käyttäväsi Weber® Grill Out® -lisävaloa yli kuukauteen, ota paristot pois.

Strømknappen (c) aktiverer eller deaktiverer lyset.

Bruger 3 "AAA" alkaliske batterier (ikke inkludert).

Bruk bare alkaliske batterier. Gamle eller nye batterier, eller forskjellig typer batterier må ikke blandes (standard, alkaliske eller oppladbare). Hvis du ikke skal bruke Weber® Grill Out® bordlampe på en måned eller mer, må du ta ut batteriene.

Lyset tændes og slukkes med power-knappen (c).

Bruger 3 stk. "AAA" alkaline batterier (medfølger ikke).

Brug kun alkaline batterier. Bland ikke gamle eller nye batterier eller forskellige typer batterier (almindelige, alkaline eller genopladelige). Har du ingen planer om at anvende Weber® Grill Out® bordlampen i 1 måned eller længere, så tag batterierne ud.

Strömbrytaren (c) tänder och släcker lampan.

Kräver 3 st alkaliska batterier av typ "AAA" (ingår ej).

Använd endast alkaliska batterier. Blanda inte nya och gamla batterier eller olika batterityper (standard, alkaliska eller laddningsbara). Om du inte tänker använda Weber® Grill Out® Lampa på en månad eller längre bör du ta ur batterierna.

De aan/uit-knop (c) doet het licht aan en uit.

Vereist 3 AAA alkalinebatterijen (niet inbegrepen).

Gebruik alleen alkalinebatterijen. Geen oude en nieuwe batterijen door elkaar gebruiken of verschillende typen batterijen gebruiken (standaard, alkaline of oplaadbare). Wanneer u niet van plan bent om de Weber® Grill Out® tafellamp gedurende een maand of langer te gebruiken, moet u de batterijen verwijderen.

Il pulsante di accensione (c) accende o spegna la lampada.

Richiede 3 batterie alcaline tipo "AAA" (non incluse).

Utilizzare esclusivamente batterie alcaline. Non usare contemporaneamente batterie vecchie e nuove o batterie di tipo diverso (standard, alcaline o ricaricabili). Se si prevede di non utilizzare la lampada per ripiani Grill Out® Weber® per un mese o più, rimuovere le batterie.

O botão de alimentação (c) acende ou apaga a luz.

Requer 3 pilhas alcalinas "AAA" (não fornecidas).

Utilize apenas pilhas alcalinas. Não misture pilhas novas e velhas de diferentes tipos (salinas, alcalinas ou recarregáveis). Se pretender não utilizar a luz de mesa Weber® Grill Out® durante um mês ou mais, retire as pilhas.

Przycisk zasilania (c) włącza i wyłącza lampkę.

Lampka jest zasilana z 3 baterii alkalicznych "AAA" (nie znajdują się w zestawie).

Używać tylko baterii alkalicznych. Nie należy mieszać starych i nowych baterii oraz baterii różnego typu (normalnych, alkalicznych lub akumulatorów). Jeżeli lampka Weber® Grill Out® nie będzie używana przez okres miesiąca lub dłuższy, należy wyjąć z niej baterie.

Кнопка питания (c) включает или выключает свет.

Необходимы 3 щелочные батареи "AAA" (не включены).

Пользуйтесь только щелочными батареями. Не смешивайте старые и новые батареи или батареи различных типов (стандартные, щелочные или перезаряжаемые). Если вы не будете пользоваться освещением столика гриля Weber® Grill Out® в течение месяца и более, выньте батареи.

- LÁMPARA DE MESA GRILL-OUT® DE WEBER®
- WEBER® GRILL-OUT® LAMPA
- LAMPE DE PLAN DE TRAVAIL WEBER® GRILL OUT®

△ Make sure grill is turned off and cold before installing the Weber® Grill Out® Table Light.

△ Light should only be mounted to side work surface tables. For non-stationary tables, remove the light before re-positioning the table.

△ Do not mount to hot surfaces.

△ Light should not be mounted on or near sideburner or sideburner area. Do not mount directly to cookbox, kettle or handles.

△ Do not bend flexible arm more than 90 degrees in any direction.

△ Do not place the Weber® Grill Out® Table Light directly over cookbox.

△ Asegúrese de que la barbacoa está apagada y fría antes de instalar la lámpara de mesa Grill Out® de Weber®.

△ La lámpara sólo debe montarse en mesas de trabajo laterales. En el caso de mesas fijas, extraiga la lámpara antes de cambiar de posición la mesa.

△ No la monte sobre una superficie caliente.

△ La lámpara no debe montarse sobre, cerca o en la zona de los quemadores. No la monte directamente en la caja de cocina, en la olla ni en las asas.

△ No doble el brazo flexible más de 90 grados en ninguna dirección.

△ No coloque la lámpara de mesa Grill Out® de Weber® directamente sobre la caja de cocina.

△ Veuillez à ce que le barbecue soit éteint et refroidi avant d'installer la lampe de plan de travail Weber® Grill Out®.

△ La lampe ne peut être montée que sur les plans de travail latéraux. En ce qui concerne les tables non stationnaires, retirez la lampe avant de repositionner le plan de travail.

△ Ne la montez pas sur des surfaces chaudes.

△ La lampe ne doit pas être montée sur le réchaud ou à proximité. Ne la montez pas directement sur le bac de cuisson, la cuve ou les poignées.

△ Ne pliez pas le bras flexible à plus de 90° dans quelque direction que ce soit.

△ Ne placez pas la lampe de plan de travail Weber® Grill Out® directement au-dessus du bac de cuisson.

△ Vergewissern Sie sich, dass der Grill ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie die Grill-Out® Tischleuchte von Weber® installieren.

△ Die Lampe darf nur an den seitlichen Arbeitstischen montiert werden. Entfernen Sie bei nicht stationären Tischen die Leuchte, bevor Sie den Tisch umsetzen.

△ Befestigen Sie die Leuchte nicht an heißen Flächen.

△ Die Leuchte sollte an oder nahe dem Seitenbrenner oder dem Seitenbrennerbereich montiert werden. Montieren Sie die Leuchte nicht direkt an der Grillkammer, der Kugel oder den Griffen.

△ Biegen Sie den flexiblen Arm nicht mehr als 90° in jede Richtung.

△ Platzieren Sie die Grill-Out®-Tischleuchte von Weber® nicht direkt über der Grillkammer.

△ Varmista, että grilli on sammutettu ja jäähtynyt, ennen kuin asennat Weber® Grill Out® -lisävalon.

△ Valaisin tulisi kiinnittää ainoastaan sivutasoihin. Irrota liikkuvissa tasoisissa valaisin ennen kuin muutat tavon asentoa.

△ Älä kiinnitä kuumiin pintoihin.

△ Valaisinta ei saa kiinnittää sivukeittiimeen tai sen lähelle. Älä kiinnitä suoraan grillipesään, kanteen tai kahvoihin.

△ Älä käännä joustavaa vartta yli 90 astetta mihinkään suuntaan.

△ Älä aseta Weber® Grill Out® -lisävaloa suoraan grillipesän päälle.

△ Påse at grillen er slått av og avkjølt før du monterer Weber® Grill Out® bordlampe.

△ Lampen må bare monteres på arbeidsbordene på sidene. Ta av lampen før du flytter bordet, hvis bordet ikke er fastmontert.

△ Må ikke monteres på varme overflater.

△ Lampen må ikke monteres på eller i nærheten av sidebrenner eller sidebrennerområdet. Det må ikke monteres direkte på stekeboksen, grillen eller håndtagene.

△ Den fleksible armen må ikke bøyes mer enn 90 grader i noen retning.

△ Weber® Grill Out® bordlampe må ikke plasseres direkte over stekeboksen.

△ Sørg for, at grillen er slukket og afkølet, før Weber® Grill Out® bordlampe monteres.

△ Lampen bør kun monteres på sidebordenes arbejdsflader. Ved borde, der ikke bliver stående samme sted, tages lampen af, før bordet skal flyttes.

△ Må aldrig monteres på varme overflader.

△ Lampen må ikke monteres på eller i nærheden af sidebrænderen eller området omkring den. Den må ikke monteres direkte på grillkassen, -kuglen eller håndtagene.

△ Bøj aldrig den fleksible arm mere end 90 grader i nogen retning.

△ Placer ikke Weber® Grill Out® bordlampe lige over grillkassen.

• WEBER® GRILL OUT® TAFELLAMP

• GRILL-OUT®-TISCHLEUCHTE VON WEBER®

• LAMPADA PER RIPIANI GRILL OUT® WEBER®

△ Se till att grillen är avstängd och kall innan du monterar Weber® Grill Out® lampan.

△ Lampan bör endast monteras på sidobord. För bord som inte är fasta, ta bort lampan innan bordet flyttas.

△ Montera inte lampan på heta ytor.

△ Lampan bör inte monteras på eller i närheten av sidobrynnare. Montera den inte direkt på baljan, klotet eller handtagen.

△ Böj inte den flexibla armen mer än 90 grader åt något håll.

△ Placera inte Weber® Grill Out® lampan direkt ovanför baljan.

△ Schakel de barbecue uit en laat hem afkoelen, voordat u de Weber® Grill Out® tafellamp monteert.

△ De lamp mag alleen aan de zijdelingse werkbladen worden gemonteerd. Verwijder de lamp van verplaatsbare tafels, alvorens deze te verplaatsen.

△ Niet monteren op hete oppervlakken.

△ Monteer de lamp niet aan of in de buurt van een zijbrander. Niet rechtstreeks op de kookketel, de kuip of handgrepen monteren.

△ Buig de flexibele arm nooit meer dan 90 graden in eender welke richting.

△ Plaats de Weber® Grill Out® tafellamp nooit rechtstreeks boven de kookketel.

△ Assicurarsi che il barbecue sia spento e freddo prima di procedere all'installazione della lampada per ripiani Grill Out® Weber®.

△ La lampada deve essere montata esclusivamente sui ripiani di lavoro laterali. Per i ripiani mobili, rimuovere la lampada prima di riposizionare il ripiano.

△ Non montare la lampada su superfici calde.

△ Non montare la lampada sul bruciatore laterale o nelle sue vicinanze. Non montare direttamente sul vano cottura, sulla griglia o sulle maniglie.

△ Non piegare il braccio flessibile ad un angolo maggiore di 90° in qualsiasi direzione.

△ Non posizionare la lampada per ripiani Grill Out® Weberv direttamente sul vano cottura.

△ Certifique-se de que o grelhador está apagado e arrefecido antes de instalar a luz de mesa Weber® Grill Out®.

△ A luz apenas deve ser colocada nas mesas de superfície de trabalho laterais. Para mesas móveis, retire a luz antes de reposicionar a mesa.

△ Não coloque em superfícies quentes.

△ A luz não deve ser montada em cima ou na zona do queimador lateral. Não monte directamente na caixa de grelhagem, chaleira ou pegas.

△ Não dobre o braço flexível mais do que 90 graus em qualquer direcção.

△ Não coloque a luz de mesa Weber® Grill Out® directamente sobre a caixa de grelhagem.

△ Przed zamontowaniem lampki Weber® Grill Out® należy upewnić się, że grill jest wyłączony i zimny.

△ Lampkę można montować tylko z boku stołu. W przypadku nie stacjonarnych stolików, należy wymontować lampę przed przemieszczeniem stołka.

△ Nie należy montować do gorących powierzchni.

△ Nie należy montować lampki na lub w pobliżu bocznego palnika lub miejsca w którym znajduje się palnik boczny. Nie należy montować bezpośrednio do skrzynki do pieczenia, kociołka lub uchwytów.

△ Nie należy montować do gorących powierzchni.

△ Nie należy wyginać elastycznego ramienia pod kątem większym niż 90 stopni w każdym kierunku.

△ Nie należy umieszczać lampki do stolika Weber® Grill Out® bezpośrednio nad skrzynką do pieczenia.

△ Проверьте, чтобы гриль был выключен, и охладите его перед установкой освещения столика гриля Weber® Grill Out®.

△ Освещение следует устанавливать только на столиках, используемых в качестве боковой рабочей поверхности. Для нестационарных столиков, перед изменением положения столика снимите освещение.

△ Не устанавливайте на горячих поверхностях.

△ Освещение не следует устанавливать на боковой горелке или вблизи горелки. Не устанавливайте непосредственно на отделении для приготовления пищи, котлах или ручках.

△ Не изгибайте гибкую консоль на угол больше 90 градусов в любом направлении.

△ Не помещайте освещение столика Weber® Grill Out® непосредственно над отделением для приготовления пищи.

UK Weber-Stephen Products Co., (Weber®) hereby warrants to the ORIGINAL PURCHASER, that it will be free from any workmanship from the date of purchase as follows: 2 year(s) when assembled, and operated in accordance with the printed instructions accompanying it.

US Weber may require reasonable proof of your date of purchase. THEREFORE, YOU SHOULD RETAIN YOUR SALES RECEIPT OR INVOICE AND RETURN THE WEBER LIMITED WARRANTY REGISTRATION CARD IMMEDIATELY. This Limited Warranty shall be limited to the repair or replacement of parts that prove defective under normal use and service which on examination shall indicate, to Weber's satisfaction, that they are defective. If Weber confirms the defect and approves the claim, Weber will elect to repair or replace such parts without charge. If you are required to return defective parts, transportation charges must be prepaid. Weber will return parts to the purchaser, freight or postage prepaid. This Limited Warranty does not cover any failures or operating difficulties due to accident, abuse, misuse, alteration, misapplication, vandalism, improper installation or any neglect in maintenance or service, or failure to perform normal and routine maintenance. Deterioration or damage due to severe weather conditions such as hail, hurricanes, earthquakes or tornadoes, discoloration due to exposure to chemicals either directly or in the atmosphere, is not covered by this Limited Warranty. Weber shall not be liable under this or any implied warranty for consequential or incidental damages. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.

CE This symbol indicates that the product cannot be disposed of in the trash. For instructions regarding proper disposal of this product in Europe, please visit www.weber.com, and contact the importer listed for your country. If you do not have internet access, contact your dealer for the importer's name, address and telephone number.

ES Weber-Stephen Products Co., (Weber®) por la presente garantiza al COMPRADOR ORIGINAL, que el producto estará libre de defectos de material y mano de obra a partir de la fecha de compra y durante los 2 años siguientes, siempre que se haya montado y manejado de acuerdo con las instrucciones impresas que lo acompañan. Weber puede solicitar una prueba razonable de la fecha de compra. POR LO TANTO, DEBE CONSERVAR EL RECIBO O FACTURA DE COMPRA Y DEVOLVER INMEDIATAMENTE LA TARJETA DE REGISTRO DE LA GARANTÍA LIMITADA DE WEBER. Esta garantía limitada se limita a la reparación o sustitución de las piezas que resulten defectuosas en unas condiciones de uso y mantenimiento normales, y que al examinarlas indiquen, a la satisfacción de Weber, que son defectuosas. Si Weber confirma el defecto y aprueba la reclamación, Weber decidirá reparar o sustituir las piezas sin cargo alguno. Si se le solicita que devuelva las piezas defectuosas, los gastos de transporte se deberán pagar previamente. Weber devolverá las piezas al comprador, con los gastos de transporte o de envío por correo previamente pagados. Esta garantía limitada no cubre fallos ni problemas de funcionamiento debidos a accidentes, abuso, uso incorrecto, alteración, aplicación inadecuada, vandalismo, instalación inadecuada, mantenimiento o servicio inadecuados, o si no se realiza un mantenimiento normal y habitual. El deterioro o los daños debidos a condiciones meteorológicas inusuales como granizo, huracanes, terremotos o tornados, la decoloración debida a la exposición a productos químicos, ya sea directamente o en la atmósfera, no están cubiertos por esta garantía limitada. Weber no se hace responsable bajo esta u otra garantía implícita de ningún daño indirecto o consecuente. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y puede que otros derechos, que varían en función del estado.

FR Este símbolo indica que el producto no puede ser desechado con la basura. Para las instrucciones sobre la manera correcta de desear este producto en Europa, visite www.weber.com, y póngase en contacto con el importador listado para su país. Si usted no tiene acceso a la Internet, póngase en contacto con el distribuidor a quien le compró el producto y solicite el nombre, dirección y teléfono del importador.

CE This symbol indicates that the product cannot be disposed of in the trash. For instructions regarding proper disposal of this product in Europe, please visit www.weber.com, and contact the importer listed for your country. If you do not have internet access, contact your dealer for the importer's name, address and telephone number.

IT Par la présente, Weber-Stephen Products Co. (Weber®) garantit à l'ACHETEUR D'ORIGINE un produit exempt de défauts matériels et de défauts de main d'œuvre à compter de la date d'achat: 2 an(s), dans la mesure où son montage et son utilisation sont conformes aux instructions imprimées qui l'accompagnent. Weber risque d'avoir besoin d'un justificatif de la date d'achat. CONSERVEZ PAR CONSEQUENT VOTRE TICKET D'ACHAT O FACTURE ET RENEVOYEZ-NOUS AU PLUS TOT VOTRE CARTE D'ENREGISTREMENT DE GARANTIE LIMITEE WEBER. La présente garantie est limitée à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses sous conditions normales d'utilisation et d'entretien, après confirmation par Weber de leur caractère défectueux. Si Weber confirme le défaut et approuve la déclaration, Weber décidera de réparer ou de remplacer gratuitement (à la seule discrétion de Weber). Les pièces défectueuses doivent nous être renvoyées en port payé. Weber renvoie la pièce à l'acheteur en port payé.

DE La présente garantie limitée ne couvre pas les défauts ou dysfonctionnements provoqués par un accident, une utilisation abusive ou incorrecte, une modification, une application incorrecte, un acte de vandalisme, une installation incorrecte, une maintenance/un entretien incorrect(e), ou un non-respect des instructions d'entretien normal et routinier. La présente Garantie limitée ne couvre pas les détériorations ou dommages provenant de conditions météorologiques inhabituelles, telles que grêle, ouragans, tremblements de terre ou les tornades, ni les décolorations résultant d'une exposition directe ou indirecte (présence dans l'atmosphère) à des produits chimiques. Selon la présente garantie limitée ou toute garantie implicite, Weber décline toute responsabilité relative à d'éventuels dommages accessoires ou indirects. Cette garantie vous confère des droits spécifiques et juridiques en matière de législation applicable que vous disposez de droits supplémentaires, tribunaux de la législation en vigueur.

FR Ce symbole indique que le produit ne peut pas être jeté avec les déchets. Pour des instructions concernant la mise au rebut correcte de ce produit en Europe, veuillez consulter le site Internet www.weber.com, puis contactez l'importateur indiqué pour votre pays. Si vous ne disposez pas d'un accès à l'Internet, veuillez contacter votre revendeur pour connaître le nom de l'importateur, son adresse ainsi que son numéro de téléphone.

DE Weber-Stephen Products Co. (Weber®) garantiert hiermit dem Erstkäufer, dass das Produkt vom Tage des Erwerbs folgende Zeiten frei von Materialfehlern und Verarbeitungsfehlern ist: Zwei (2) Jahre, wenn das Erzeugnis entsprechend der mit dem Erzeugnis gelieferten Anweisungen montiert und betrieben wird. Diese eingeschränkte Garantie ist beschränkt auf die Reparatur oder den Ersatz von Teilen, die sich unter normalem Gebrauch und Service als mangelhaft erwiesen haben und die sich bei einer Prüfung in der Überzeugung von Weber als mangelhaft erwiesen haben. Wenn Weber den Mangel bestätigt und Ihre Ansprüche anerkennt, entscheidet sich Weber für den Ersatz der defekten Teile oder für den Ersatz derartiger Teile. Wenn Sie aufgefordert werden, mangelhafte Teile einzusenden, sind die Frachtkosten von Einsender vorauszubehalten. Weber sendet Teile an den Käufer zurück und bezahlt die Fracht- oder Postgebühren voraus. Diese eingeschränkte Garantie umfasst nicht Mängel oder Probleme beim Betrieb aufgrund von Unfall, Missbrauch, Zweckentfremdung, Veränderungen, Fehlerwendung, Vandalismus, unsachgemäßer Installation oder unsachgemäßer Wartungs- und Servicearbeiten oder aufgrund des Vernachlässigens normaler und routinemäßiger Wartung. Dies gilt auch für Schäden, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, einschließlich Schäden durch Wetterereignisse oder Schäden aufgrund von harten Wetterbedingungen, wie Hagel, Wirbelstürme, Erdbeben oder Tornados, und Verfärbungen aufgrund des Aussetzens von Chemikalien, entweder direkt oder über die Atmosphäre, sind nicht durch diese eingeschränkte Garantie abgedeckt. Weber ist im Rahmen dieser Garantie oder im Rahmen aus dieser Garantie abgeleiteten Garantien für zufällige oder Folgeschäden haftbar. Durch diese Garantie erhalten Sie spezielle Rechte. Möglicherweise haben Sie in anderen Staaten weitere Rechte.

CE Den här symbolen indikerar att produkten inte kan kasseras normalt i hushållssoptarna. Instruktioner för lämplig avyttring av produkten i Europa finns på www.weber.com. Kontakta importören för ditt land. Om du inte har åtkomst till Internet ska du kontakta din återförsäljare och se om importörens namn, adress och telefonnummer.

FR Weber-Stephen Products Co. (Weber®) takaa täten tämän ALKUPERÄISSELLE OSTAJALLE, ettei siinä ole materiaali- tai valmistusvirkoja ostopäivän jälkeen seuraavasti: 2 vuotta koottuna ja käytettyä laitteita mukana toimitettujen parien jälkeen ohjeiden mukaisesti. Weber voi pyytää riittävää todistusta ostopäivämäärästä. SÄILYTÄ TÄMÄN VUOKOSI OSTOKUITTI TAI LASKU JA PALAUTA WEBERIN RAJOTETUN TAKUUN TAKANA OIKEUTTI PYYDTESSÄÄ. Tämä rajoitettu takuu koskee sellaisten osien korjausta tai vaihtoa, jotka osoittautuvat viallisiksi normaalisissa käytössä ja huollossa ja joiden Weber toteaa tarkastuksen jälkeen olevan viallisia. Jos viallisia osia on palautettava, kuljetuskulut on maksettava ostajalle. Weber palauttaa osat ostajalle ja maksaa rahat: tai postikulut etukäteen. Tämä rajoitettu takuu ei kata vikojta tai käyttöongelmia, jotka johtuvat onnettomuudesta, väärinkäytöstä, virheellisestä käytöstä, muuttamisesta, väärin soveltamisesta, likoilusta, virheellisestä asennuksesta, virheellisestä ylläpidosta tai normaalien huolto- ja huolto-ohjeiden laiminlyönnistä. Tämä rajoitettu takuu ei kata rappautumista tai vaurioita, jotka johtuvat sellaisista ankarista sääolosuhteista kuin rakeista, hurrikaaneista, maanjäristyksistä tai tornadoista tai virhe- lämmitteisestä kemikaalilistuksesta kukaan joko suoraan tai ilmakehän välityksellä. Weber ei ole vastuussa tämän takuun tai minkä tahansa epäsuoran takuun puuttamisesta viallisista vaihtosuosista. Tämä takuu antaa myös juridiset oikeudet ja käyttöajavat joi olla myös paikallisen lainsäädännön mukaisia muita oikeuksia.

DE Tämá symbol indikuje, że produkt nie może być wyrzucony do śmieci. W celu uzyskania informacji o prawidłowej wyeliminacji tego produktu z użytku, odwiedź stronę internetową www.weber.com lub skontaktuj się z importerem danego kraju. Jeśli nie masz dostępu do Internetu, skontaktuj się z sprzedawcą w celu uzyskania nazwy importera, adresu i numeru telefonu.

PL Weber-Stephen Products Co. (Weber®) gwarantuje, że produkt jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych licząc od daty zakupu: na 2 lata, jeżeli urządzenie zostanie zmontowane i będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją obsługi. Weber może wymagać dowodu daty zakupu urządzenia, DŁATEGO, NAWYBCA POMIENIE ZACHOWAĆ PARAGON ZAKUPIU LUB FAKTURY I ZWRÓCIĆ KARTĘ GWARANCYJNĄ FIRMIE WEBER. Usługi gwarancyjne organizacją się do naprawy lub wymiany części uszkodzonych w czasie użytkowania i serwisowania urządzenia. Jeżeli firma Weber potwierdzi uszkodzenia i zatwierdzi reklamację, firma Weber dokona naprawy lub wymiany tych części bez opłaty. Jeżeli wymagany jest zwrot części wadliwych, użytkownik ponosi koszt transportu. Weber zwróci części nabywcę pokrywając za koszty transportu. Gwarancja nie pokrywa uszkodzeń lub innych problemów z działaniem, powstających w wyniku wypadku, nieprawidłowego użycia, modyfikacji, nieprawidłowego zastosowania, wandalizmu, błędnej instalacji, konserwacji lub serwisu. Uszkodzenia lub inne objawy "owoców uszkodzeń" powstających z powodu wystąpienia surowych warunków pogodowych takich jak grad, huragany, trzęsienia ziemi, odbarwień z powodu wystawienia na działanie środków chemicznych, bezpośrednio lub w atmosferze. Weber nie ponosi odpowiedzialności w ramach gwarancji za przypadkowe lub wynikające z uszkodzenia. Niniejsza gwarancja zawiera określone prawa nabywcy i nie wyklucza innych praw obowiązujących w danym kraju.

CE Este símbolo indica que o produto não pode ser colocado no lixo. Para obter instruções com relação a como se livrar deste produto de forma adequada na Europa, visite www.weber.com, e entre em contato com o importador listado para seu país. Se não tiver acesso a internet, entre em contato com o seu revendedor para obter o nome, endereço e número de telefone do estado para estado.

PT A Weber-Stephen Products Co. (Weber®) garante ao COMPRADOR ORIGINAL, que o produto estará livre de defeitos de material e mão-de-obra a partir da data em que foi adquirido, da seguinte forma: 2 anos quando montado e utilizado de acordo com as instruções impressas que acompanham o equipamento. A Weber poderá solicitar a prova da data de compra. ASSIM, DEVE GUARDAR O RECIBO OU FACTURA DE VENDA E DEVOLVER IMEDIATAMENTE O CARTÃO DE REGISTO DA GARANTIA LIMITADA WEBER. Esta garantia limitada, restringe-se à reparação ou substituição de peças que estejam comprovadamente defectuosas em situação de utilização e assistência normal e que, após verificação, esta indique, na perspectiva da Weber, que estão defectuosas. Se a Weber confirmar o defeito e concordar com a reclamação, optará por reparar ou substituir as peças em questão sem qualquer custo. Se for necessário devolver as peças defectuosas, os custos de envio são pagos pelo cliente. A Weber devolverá as peças ao comprador, com o frete ou despesa de envio por sua conta. Esta garantia limitada não cobre quaisquer avarias ou dificuldades de funcionamento devido a acidentes, abuso, má utilização, alteração, aplicação incorrecta, vandalismo, instalação incorrecta ou manutenção/ serviço incorrectos, ou não cumprimento da manutenção de rotina e normal. A deterioração ou danos provocados por condições meteorológicas inusitadas, tais como granizo, furacões, alamos ou tornados, e a decoloração devido à exposição directa a produtos químicos ou condições na atmosfera, não estão ao abrigo desta garantia limitada. A Weber não será responsável ao abrigo desta ou qualquer garantia implícita por danos accidentais ou consequenciais. Esta garantia concede direitos legais específicos e poderá também ter outros direitos, que variam de estado para estado.

CE Este símbolo indica que el producto no puede ser colocado en el bote de basura. Para las instrucciones con relación a como se livrar este producto de forma adecuada en Europa, visite www.weber.com, y contacte con el importador listado para su país. Si no tiene acceso a Internet, entre en contacto con el su revendedor para obtener o nombre, endereço e número de telefone do estado para estado.

CE Ten symbol informuje o tym, że niniejszego produktu nie należy wrzucać do śmieci. W celu uzyskania informacji o prawidłowej wyeliminacji tego produktu z użytku, odwiedź stronę internetową www.weber.com lub skontaktuj się z importerem danego kraju. Jeśli nie masz dostępu do Internetu, skontaktuj się z sprzedawcą w celu uzyskania nazwy importera, adresu i numeru telefonu.

PL Weber-Stephen Products Co. (Weber®) gwarantuje, że produkt jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych licząc od daty zakupu: na 2 lata, jeżeli urządzenie zostanie zmontowane i będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją obsługi. Weber może wymagać dowodu daty zakupu urządzenia, DŁATEGO, NAWYBCA POMIENIE ZACHOWAĆ PARAGON ZAKUPIU LUB FAKTURY I ZWRÓCIĆ KARTĘ GWARANCYJNĄ FIRMIE WEBER. Usługi gwarancyjne organizacją się do naprawy lub wymiany części uszkodzonych w czasie użytkowania i serwisowania urządzenia. Jeżeli firma Weber potwierdzi uszkodzenia i zatwierdzi reklamację, firma Weber dokona naprawy lub wymiany tych części bez opłaty. Jeżeli wymagany jest zwrot części wadliwych, użytkownik ponosi koszt transportu. Weber zwróci części nabywcę pokrywając za koszty transportu. Gwarancja nie pokrywa uszkodzeń lub innych problemów z działaniem, powstających w wyniku wypadku, nieprawidłowego użycia, modyfikacji, nieprawidłowego zastosowania, wandalizmu, błędnej instalacji, konserwacji lub serwisu. Uszkodzenia lub inne objawy "owoców uszkodzeń" powstających z powodu wystąpienia surowych warunków pogodowych takich jak grad, huragany, trzęsienia ziemi, odbarwień z powodu wystawienia na działanie środków chemicznych, bezpośrednio lub w atmosferze. Weber nie ponosi odpowiedzialności w ramach gwarancji za przypadkowe lub wynikające z uszkodzenia. Niniejsza gwarancja zawiera określone prawa nabywcy i nie wyklucza innych praw obowiązujących w danym kraju.

CE Tämá symbol indikuje, že produkt nie môže byť vyradený do odpadu. Pre inštrukcie o správnej likvidácii tohto produktu, navštívte stránku www.weber.com alebo sa obráťte na importéra v krajine, v ktorej sa nachádzate. Ak nemáte prístup k internetu, obráťte sa na predajcu, aby ste získali meno, adresu a telefónne číslo importéra.

CE Tämá symbol indikuje, że produkt nie może być wyrzucony do śmieci. W celu uzyskania informacji o prawidłowej wyeliminacji tego produktu z użytku, odwiedź stronę internetową www.weber.com lub skontaktuj się z importerem danego kraju. Jeśli nie masz dostępu do Internetu, skontaktuj się z sprzedawcą w celu uzyskania nazwy importera, adresu i numeru telefonu.

CE Ten symbol informuje o tym, że niniejszego produktu nie należy wrzucać do śmieci. W celu uzyskania informacji o prawidłowej wyeliminacji tego produktu z użytku, odwiedź stronę internetową www.weber.com lub skontaktuj się z importerem danego kraju. Jeśli nie masz dostępu do Internetu, skontaktuj się z sprzedawcą w celu uzyskania nazwy importera, adresu i numeru telefonu.

RU Компания Вебер–Stephen Products Co., (Вебер®) гарантирует, что продукт не имеет дефектов материалов и изготовления в течение следующего периода, начиная от даты покупки: 2 года при условии сборки и использования в соответствии с сопроводительными печатными инструкциями. Компания Вебер может потребовать обоснованное подтверждение от Вас даты покупки прибора. ПОЭТОМУ СОХРАНИТЕ ВИТАНЦИОНУ О ПРОДАЖЕ ИЛИ СЧЕТ–ФАКТУРУ, И НЕМЕДЛЕННО ВОЗВРАТИТЕ КАРТОНКУ РЕГИСТРАЦИИ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ WEBER. Настоящая ограниченная гарантия ограничивается правом на ремонт или замену деталей, которые оказались дефектными при нормальном использовании и обслуживании, и при обследовании которых компания Вебер убедилась в их дефектном состоянии. Если компания Вебер подтверждает дефект и признает иск, то компания Вебер заменит тактике убитые или поврежденные детали. Компания Вебер не несет ответственности за случайные или косвенные убытки. Эта гарантия предоставляет Вам конкретные юридические права. Вы также можете иметь другие права, в зависимости от конкретной страны.

CE Tämá symbol indikuje, že produkt nie może być wyrzucony do odpadu. Pre inštrukcie o správnej likvidácii tohto produktu, navštívte stránku www.weber.com alebo sa obráťte na importéra v krajine, v ktorej sa nachádzate. Ak nemáte prístup k internetu, obráťte sa na predajcu, aby ste získali meno, adresu a telefónne číslo importéra.

DK Weber-Stephen Products Co. (Weber®) garanterer hermed over for den OPRIDELIGE KØBER, at den er uden materiale- og fremstillingsfejl og fra købstidens øer der 2 års garanti, når den samles og betjenes i overensstemmelse med den medfølgende, trykte vejledning. Weber kan kræve rimelig dokumentation af købstidens. DERFOR SKAL DU BEHOLDE SALGSKVITTERINGEN ELLER FAKTURAN OG RETURNERE WEBER LIMITED GARANTIREGISTRERINGEN KORTET ØVELSKLIGT. Denne begrænsede garantien begrænses seg til reparation og udføtling af dele, som kan bevise defekte under normal bruk og service, og som ved undersøkelse viser seg, til Webers tilfredsstillelse, å være defekt. Hvis Weber bekrefter defekten og godkjenner reklamasjonen, vil Weber reparere eller skifte ut slike defekte uten omkostninger. Hvis du må sende inn defekte deler, må transportkostnadene forhandles fortløpende. Weber vil returnere delene til kjøperen med frakt og porto forhåndsbetalt. Denne begrænsede garantien dekker ikke mangler eller driftsvanskeligheter som skyldes ulykke, mishandling, ombygging, feilaktig installasjon eller vedlikehold eller service, eller unntatte fra å foreta normal og rutinemessig vedlikehold, som beskrevet i denne brukerveiledningen. Føringsskade eller skade på grunn av eksposering for kjemikalier enten direkte eller i atmosfæren, er ikke dekket av denne begrænsede garantien. Weber skal ikke være ansvarlig for dette eller noen indirekte garantier for utilsikket eller betydelige skader. Denne garantien gir deg spesielle juridiske rettigheter, og du har også andre rettigheter, noe som kan variere fra land til land.

CE Dette symbol angir at produktet ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. Du finner anvisninger vedrørende riktig avhending av produktet i Europa ved å gå til www.weber.com og ta kontakt med importøren som er oppført for det aktuelle landet. Hvis du ikke har tilgang til Internett, tar du kontakt med forhandleren for å få navnet, adressen og telefonnummeret til importøren.

DK Weber-Stephen Products Co. (Weber®) garanterer hermed over for den OPRIDELIGE KØBER, at den er uden materiale- og fremstillingsfejl og fra købstidens øer der 2 års garanti, når den samles og betjenes i overensstemmelse med den medfølgende, trykte vejledning. Weber kan kræve en rimelig dokumentation af købstidens. DERFOR SKAL DU BEHOLDE SALGSKVITTERINGEN ELLER FAKTURAN OG RETURNERE WEBER LIMITED GARANTIREGISTRERINGEN KORTET TIL WEBER LIMITED. Denne begrænsede garantien begrænses til reparation eller udføtling af dele, som viser sig at være defekte ved almindelig brug og service, og som ved en nærmere undersøgelse, som Weber er tilfreds med, viser sig at være defekte. Bekræfter Weber fejlen og godkender erstatningskrævet, vil Weber enten reparere eller udskeifte sådanne dele uden beregning. Skal defekte dele returneres, skal forsendelsesomkostningerne betales forud. Hvis Weber returnerer delene til køberen med forudbetalt fragt eller frimærker. Denne begrænsede garanti dekker ikke svigt eller driftsvanskeligheder, som skyldes ulydd, mishandling, ændringer, forkert anvendelse, havarer, forkert installation eller vedligeholdelse eller service, eller såfremt der ikke er udført normal og rutinemæssig vedligeholdelse. Nedbrydning eller skader, der skyldes hårdt vejr, såsom hagl, stormvejr, jordskælv eller orkaner, og mistævning, der skyldes kontakt med kemikalier, enten direkte eller via luften, dekkedes ikke af denne begrænsede garanti. Weber kan ikke holdes ansvarlig for direkte eller indirekte skader, der skyldes utilsiktede eller betydelige skader. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, som kan variere fra land til land.

CE Dette symbol indikerer, at produktet ikke kan bortskaffes som almindeligt affald. For instrukser om reglerne for bortskaffelse af dette produkt i Europa, besøg venligst www.weber.com, og kontakt den importør, der er angivet for dit land. Hvis du ikke har adgang til Internettet, kontakt da din forhandler for at få importørens navn, adresse og telefonnummer.

DK Weber-Stephen Products Co. (Weber®) garanterer hermed over for den OPRIDELIGE KØBER, at den er uden materiale- og fremstillingsfejl og fra købstidens øer der 2 års garanti, når den samles og betjenes i overensstemmelse med den medfølgende, trykte vejledning. Weber kan kræve en rimelig dokumentation af købstidens. DERFOR SKAL DU BEHOLDE SALGSKVITTERINGEN ELLER FAKTURAN OG RETURNERE WEBER LIMITED GARANTIREGISTRERINGEN KORTET TIL WEBER LIMITED. Denne begrænsede garantien begrænses til reparation eller udføtling af dele, som viser sig at være defekte ved almindelig brug og service, og som ved en nærmere undersøgelse, som Weber er tilfreds med, viser sig at være defekte. Bekræfter Weber fejlen og godkender erstatningskrævet, vil Weber enten reparere eller udskeifte sådanne dele uden beregning. Skal defekte dele returneres, skal forsendelsesomkostningerne betales forud. Hvis Weber returnerer delene til køberen med forudbetalt fragt eller frimærker. Denne begrænsede garanti dekker ikke